

**KURSBESKRIVELSE FOR *Tverrkulturell kommunikasjon***

1. Studium:	Bachelor i Reiseliv og Relasjonsledelse
2. Kurs:	Tverrkulturell kommunikasjon
3. Semester:	Høst 3. sem
4. Studiepoeng:	10
5. Kursansvarlig:	Høyskolelektor Kjersti Ruud
6. Antall timer undervisning:	Foreleser plikter å ha 50 timer kontakt med studentene i auditoriet/klasserommet.
7. Nødvendige forkunnskaper:	Ingen, ses i sammenheng med kultur- og kommunikasjonkunnskap 1-2 sem.
8. Fagbeskrivelse:	<p>Globalisering av reiselivsmarkedet gjør at næringens etterspørsel etter ferdigheter i tverrkulturell kommunikasjon og kulturforståelse øker. Lønnsom og effektiv samhandling med forretningsforbindelser og andre aktører i internasjonal virksomhet byr på kulturelle utfordringer. Innsikt i kulturelle dimensjoner i forretningslivet gis ved å ta for seg psykologiske, sosiale og kulturelle vilkår for vellykket tverrkulturell kommunikasjon. For å kunne forstå "den andre" blir det lagt vekt på kjennskap til andres bilde av nordmenn og nasjonen Norge. Faget søker å utvikle studentens kunnskap om kulturelt baserte forskjeller og likheter.</p> <p>Det multikulturelle arbeidslivet byr på nye utfordringer og løsninger både med tanke på individuelt samarbeid og gruppedynamikk i bedrifter. På samfunnsnivå vil faget ta for seg relevante problemstillinger knyttet til kulturelle og etniske motsetninger i dagens flerkulturelle samfunn. Videre tematiseres etikk og samfunnsansvar på individ- og bedriftsnivå, samt fagets betydning for å styrke bedrifters omdømme.</p>
9. Mål:	Faget skal bidra til å øke bedrifters og organisasjoners lønnsomhet og omdømme ved at studenten skal settes i stand til å oppnå effektiv kommunikasjon med den andre part. Det blir lagt vekt på at studenten får trening i å analysere samhandlingsprosesser. Hun/han skal kunne gjenkjenne kommunikasjonsforskjeller og kunne anvende

	<p>relevante og effektive strategier for å overkomme kommunikasjonshindre. Innsikt i kulturforståelse og ferdigheter i kommunikasjon hos medarbeiderne gir bedriften det nødvendige konkurransefortrinn i dagens globale konkurransesituasjon. Studenten skal være i stand til å foreta etisk funderte vurderinger basert på kulturforståelse og etikk i samsvar med bedriftens lønnsomhet og omdømme. Dette gjelder i ansikt-til-ansikt situasjoner, i arbeidsmøter og presentasjoner, i forbindelse med mediaformidlet kommunikasjon og ikke minst i deltagelsen eller ledelsen av en multikulturell arbeidsplass.</p>
<p>10. Emneoversikt:</p>	<p>Kultur og kommunikasjonsteori          Hvorfor kulturkunnskap og kommunikasjonsferdigheter er viktig for en lønnsom virksomhet med godt omdømme          Kulturelle faktorer i reiselivsutvikling og virksomhet</p> <p>Kommunikasjonsprosessen          Modeller, tegn, symboler og analyse          Verbal og ikke-verbal kommunikasjon          Dype og grunne kulturforskjeller – verdier, religion, familie og status          Etnosentrisme og kulturrelativisme</p> <p>Kultur- og samfunnsforståelse som konkurransefaktorer i globaliseringen          Vi og "de andre" – identitet, tilhørighet og integrasjon          Minoritet og majoritet – kulturelt mangfold          Komparative kulturelle mønstre – kontekst og sammenheng          "Norsk kultur" og "det særegne norske" i reiselivssammenheng          Media- og markedsføringsbilder, forestillinger og stereotypisering</p> <p>Etikk, moral og reiselivsnæringens samfunnsansvar          Turismens etikk og etisk relativisme          Korrupsjon, menneskerettigheter, det lokale, bedriftens rolle</p> <p>Hvordan påvirker kulturforskjeller bedrifter og organisasjoner          Multikulturelle team/grupper          Kulturell synergi – mot en internasjonal og transnasjonal ledelse</p>

	<p>Å overkomme kulturforskjeller for å oppnå lønnsom og effektiv drift</p> <p>Arbeid i utlandet og kultursjokk</p> <p>Interkulturell kompetanse – erfaring, egenskaper og atferd.</p>
11. Gjennomføring:	<p>Det vil bli gitt 50 timer kontakt med foreleser. Dette innebærer forelesninger, diskusjoner, gruppearbeid, oppgaveløsninger, caseøvelser/rollespill og tverrfaglig prosjektarbeid. Det vil også være mulighet for veiledning individuelt og i grupper. Studentene kan påregne muntlige presentasjoner av både teoretisk og empirisk materiale.</p>
12. Evaluering (underveis- og sluttevalueringer):	<p>I løpet av semesteret vil det bli gitt en obligatorisk oppgave, i tillegg til en 3 timers skriftlig eksamen ved forelesningenes slutt.</p> <p>Vekting mellom obligatorisk oppgave og eksamen:</p> <p>Gruppeoppgave: 40 %</p> <p>Avsluttende individuell eksamen: 60 %</p>
13. Obligatorisk litteratur med antall sider og pris per bok/hefte:	<p>Adler, Nancy, International Dimensions of Organizational Behaviour. 4.ut. South West. Thompson Learning, Canada 2002 (250s) Kr. 478,-</p> <p>Dahl, Øyvind, Møter mellom mennesker, interkulturell kommunikasjon. Gyldendal Akademisk 2001 (248s) Kr. 268,-</p> <p>Ruud, Kjersti, Kompendium i Tverrkulturell kommunikasjon for Reiseliv og relasjonsledelse, NRH 2007. (204s) Kr. 150,-</p> <p>Djabbari; Ali 2006</p> <p>Plutselig norsk. I Mellom to kulturer. Gyldendal (6s)</p> <p>Eide, Elisabeth &amp; Simonsen, Anne Hege 2005</p> <p>"Syden i Sør-Afrika. Journalistturistens balansekunst" I Å se verden fra et annet sted. Cappelen Akademisk (24s)</p> <p>I</p> <p>Eriksen, Thomas Hylland &amp; Sørheim, Torunn Arntsen 2006</p> <p>"Kultur: Forskjeller og likheter mellom mennesker" (16s)</p> <p>"Minoriteter" (12s)</p> <p>"Mennesket og myndighetene" (12s)</p> <p>I Kulturforskjeller i praksis. Gyldendal Akademisk</p>

	<p>Holden, Andrew 2006 "Emerging Themes of Tourism". I Tourism Studies and the Social Sciences. Routledge, UK (18s)</p> <p>Jandt, Fred E 2004 "Comparative Cultural Patterns. Arab Culture." (20s) "Contact between Cultures". (30s) I An introduction to Intercultural Communication. SAGE, US</p> <p>Johansen, Kjell E. &amp; Vetlesen, Arne J. 2000 "Etikk, moral og verdier" (8s) "Forskjells- og likebehandling på grunnlag av kjønn, rase/etnisit."(15s) I Innføring i etikk. Universitetsforlaget</p> <p>Nobis, Gianfranco 2005 "Cultural Factors in Tourism Development". I Ineson, Elizabeth (ed.): Cultural Factors in International Tourism Development. Business Education Pub. UK (13s)</p> <p>Ulven, Henrik 2004 "Gestikulering" (2s) "Religionsforståelse" (9s) "Korrupsjon" (9s) "Hvordan blir en bedre verdensborger?" (8s) Korrupsjonsindeks (2s) I Internasjonal skikk og bruk. Index Publishing</p>
14. Anbefalt litteratur:	<p>Eriksen, Thomas Hylland &amp; Sørheim, Torunn Arntsen: Kulturforskjeller i praksis. Gyldendal Akademisk 2006</p> <p>Jandt, Fred: An introduction to Intercultural Communication. Sage, US 2004</p> <p>Reisinger, Yvette &amp; Turner, Lindsay: Cross-Cultural Behaviour in Tourism: Concepts and Analysis. Butterworth Heinemann, UK 2003</p>

	Ulven, Henrik: Internasjonal skikk og bruk. Index Pub. Oslo 2005
--	--